

**Zeitschrift:** Gazette / Oldtimer Club Saurer  
**Herausgeber:** Oldtimer Club Saurer  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 80

**Rubrik:** Wir renovieren einen Oldtimer (Schützengarten) [Teil 5]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

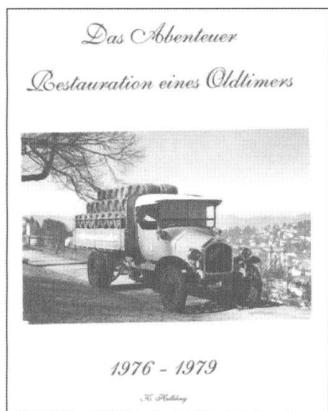
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



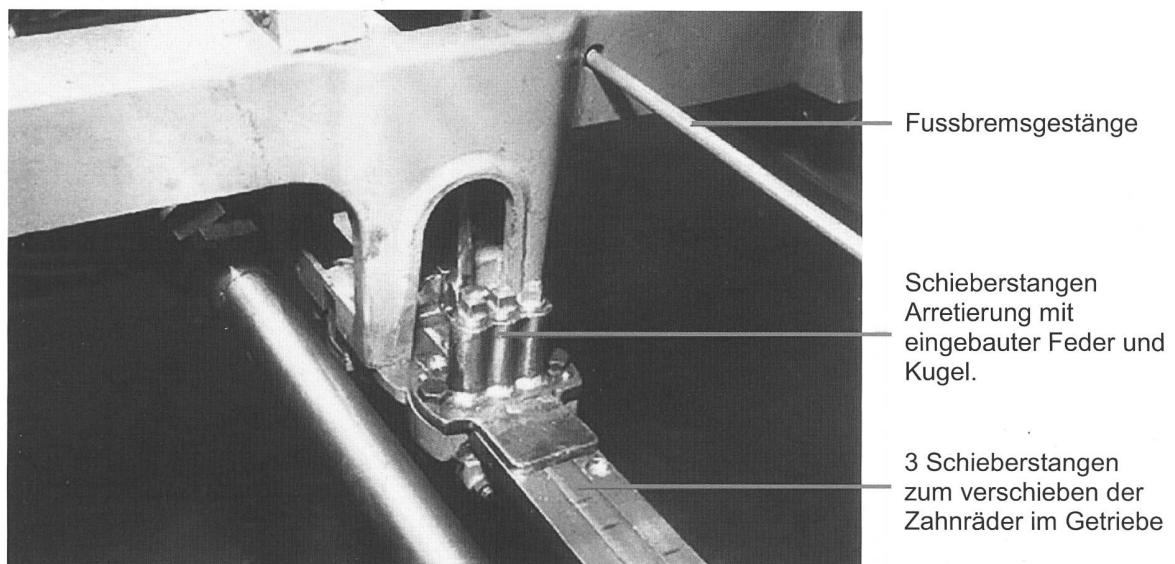
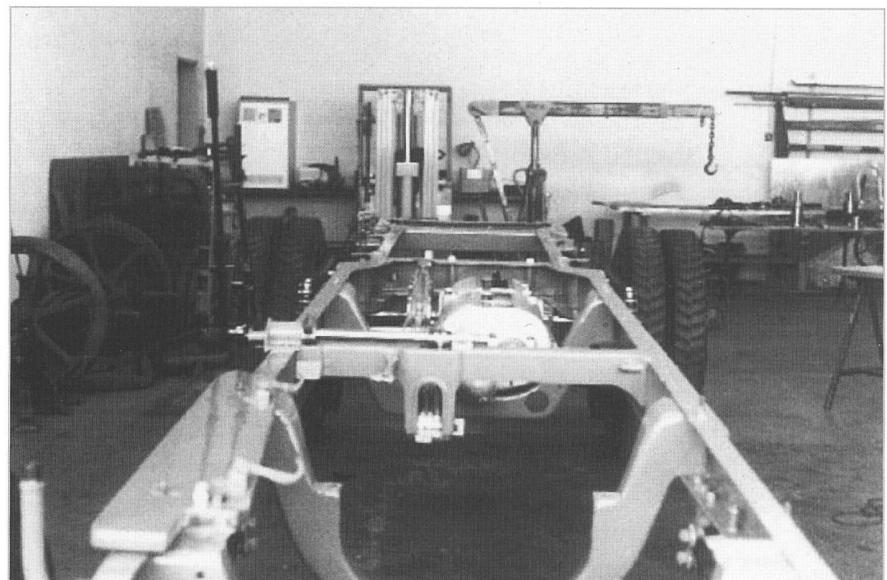
## Wir renovieren einen Oldtimer (Schützengarten) (Teil 5)



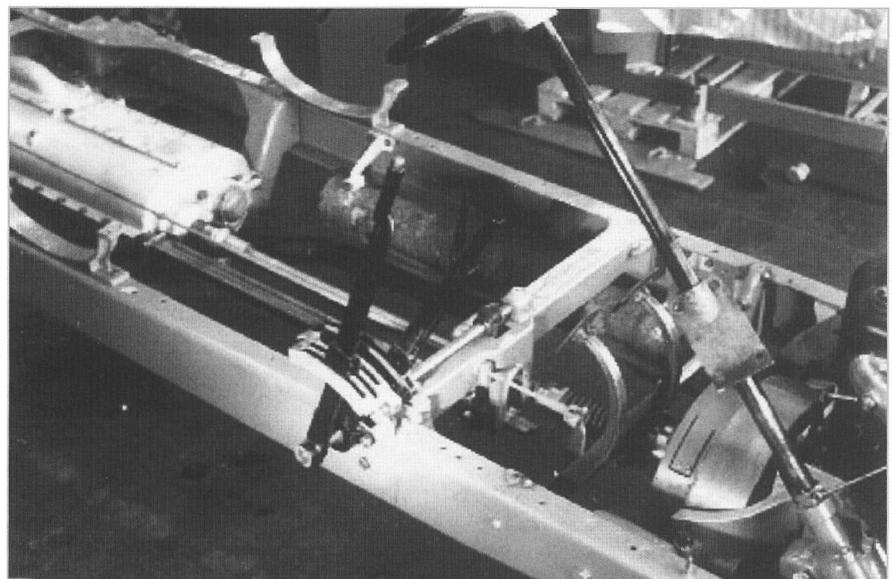
Vor dem Zusammenbau wird allen rohen Teilen, mit einem Farbanstrich ein dauerhaften Schutz vor den Witterungseinflüssen verliehen. Wobei der Farbton, möglichst der Zeit, der ersten Inbetriebnahme des Fahrzeuges angepasst wurde.

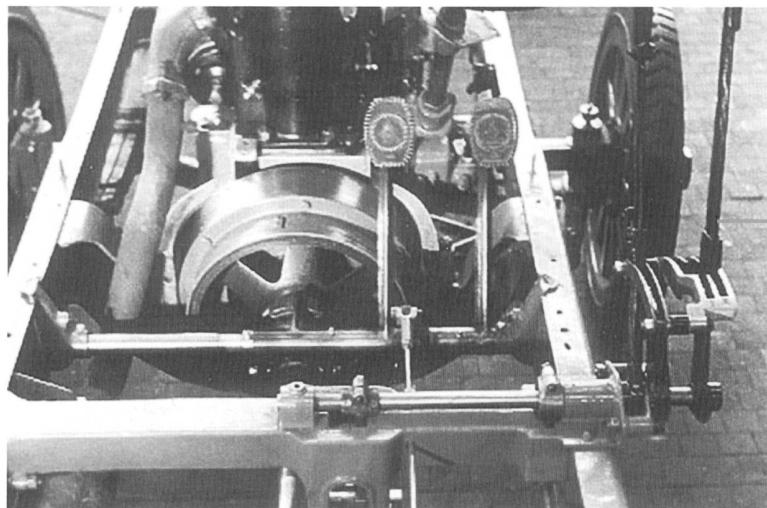


Montiert sind am  
Chassis Hinterachse  
mit Räder.  
Getriebe mit Schaltung



Kulissensegment  
mit  
Schalthebel und  
Bremshebel





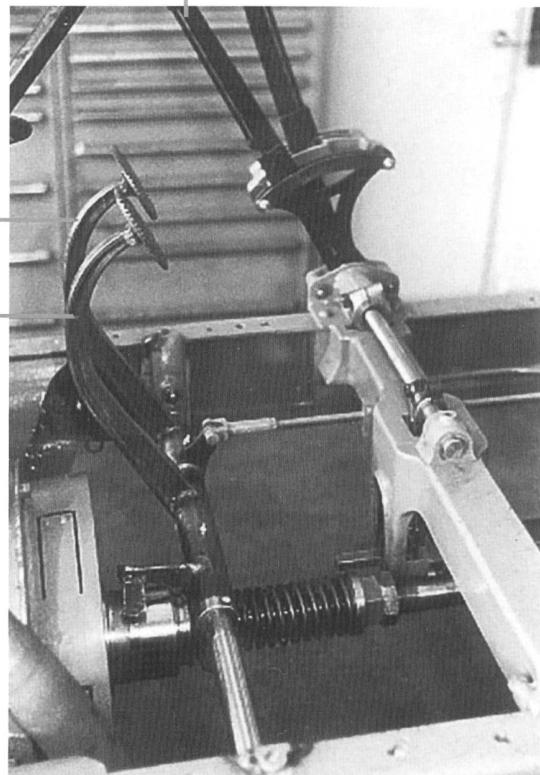
Pedalwelle mit  
Fussbremspedal (rechts)  
Kupplungspedal (links)

Auf der Sperrriegeltraverse  
sind montiert,  
Schalthebel im  
Kulissensegment und  
Handbremsshebel.

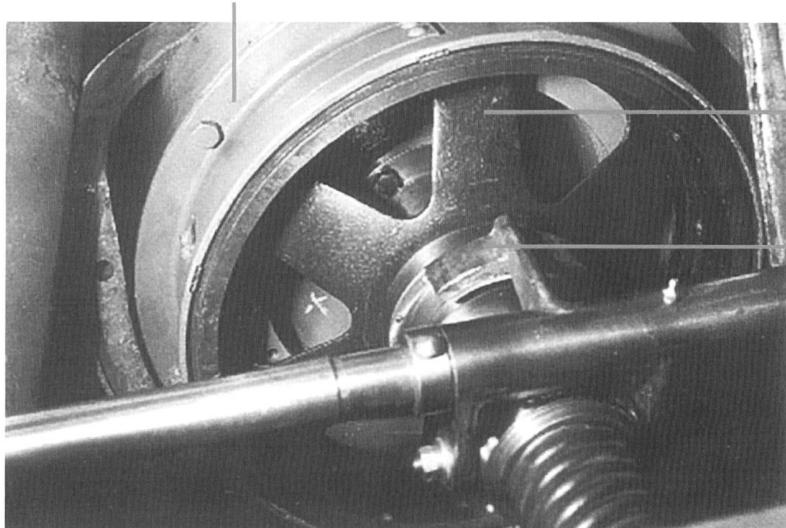
Bremspedal

Kupplungspedal

Die Kupplungsfeder ist auf der  
Verbindungsstange Motor → Getriebe  
montiert.



Der äussere Kupplungsteil ist am  
Schwungrad verschraubt.



Beim Auskuppeln wird die  
Konuskupplung auf dem  
Speichenrad in Richtung  
Feder verschoben.

Mit der Kupplungsbremse  
wird beim Auskuppeln  
die Getriebewelle ab-  
bremst, um das Verschie-  
ben der Zahnräder zu er-  
leichtern.

Das Fahrzeug ist ausgerüstet mit zwei unabhängigen Bremsen. Allerdings wirken beide Bremsen nur auf die Hinterräder. Die Handbremse wirkt auf die Bremstrommeln der beiden Hinterräder. Die Fußbremse wirkt auf die Gehäusetrommel, des Differenzial Getriebes auf der Welle, zu den beiden kleinen Kettenräder.

Vor dem Zusammenbau sind hier die Komponenten des Betriebssystems sichtbar.

